



014142

PETROL
 MEDIA

PETROLpartner 2020

Smlouva o spolupráci

Níže uvedení účastníci uzavírají následující smlouvu o spolupráci v souladu § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění a v souladu se Všeobecnými smluvními podmínkami, které jsou nedílnou součástí této smlouvy.

1. Účastníci:

PETROLMEDIA, s.r.o.	a	ČEPRO, a.s.
se sídlem: 160 00 Praha 6 - Vokovice Na Dlouhém lánu 508/41 IČ: 25586831 DIČ: CZ25586831 zapsaná v OR vedeném u MS v Praze, oddíl C, vložka 176728 Zastoupená Gabrielou Platilovou, jednatelkou společnosti		se sídlem: 170 00 Praha 7 - Holešovice Dělnická 213/12 IČ: 60193531 DIČ: CZ60193531 zapsaná v OR u Krajského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2341 Zastoupená Mgr. Janem Duspěvou, předsedou představenstva a Ing. Františkem Todtem členem představenstva
dále jen „PETROLmedia“		dále jen „Partner“

2. Rozsah plnění:

Kategorie PETROLpartner
Partner je v roce 2020 zařazen do kategorie PETROLpartner ZLATÝ

PETROLmagazín – komerční prostor Partnera
Rozsah komerčního prostoru k dispozici pro prezentace Partnera v časopisu PETROLmagazín:
V každém vydání 1 strana inzerce
Ve vybraném vydání dle dohody:
Reportáž z čerpací stanice EuroOil Liberec 3 celostrany
Rozhovor s generální ředitelem 2–3 celostrany
Rozhovor s finanční ředitelkou Helenou Hostkovou 2 celostrany
Případná další PR dle potřeb klienta.

PETROL.cz
Zveřejnění loga s odkazem na stránky Partnera v prostoru PETROLpartner Bezplatný bonus
Zveřejnění tiskových zpráv Partnera Bezplatný bonus
Poskytnutí komerčního prostoru (pro bannery, akt. odkazy) individuální cenová nabídka

Tiskový servis
Zpracování textů PR článků a tiskových zpráv z dodaných podkladů ZDARMA
Grafické práce – tvorba a zpracování inzerátů na základě zvláštní objednávky Partnera:
- 1 celostrana (formát A4) 1.500 Kč
- 1 půlstrana (z formátu A4) 800 Kč
- 1 čtvrt strana (z formátu A4) 400 Kč
Ostatní grafické práce (zpracování reklamní grafiky) a fotografické práce (pořízení fotografií k PR článkům, tisk. zprávám) individuální cenová nabídka

3. Cena a platební podmínky:

Cena

PETROLmedia poskytne Partnerovi dohodnutá plnění v rozsahu za výše uvedených podmínek a v souladu se Všeobecnými smluvními podmínkami za cenu:

A/ komerční prostor v PETROLmagazínu 6 x 1 strana inzerce	120.000 Kč
B/ Distribuce na čerpací stanice 200 ks x 250,-	50.000 Kč
C/ Distribuce na centrálu (na základě jmenného seznamu předloženého Partnerem)	ZDARMA
Cena celkem	170.000 Kč

Platební podmínky

PETROLmedia po vydání PETROLmagazínu č. 1/2019 vystaví fakturu se splatností 21 dnů od doručení faktury na adresu:

ČEPRO, a.s., odbor Účetny, Hněvice 62, 411 08 Štětí.

Faktura od společnosti PETROLmedia musí mít náležitosti daňového a účetního dokladu. Bude-li faktura chybná či neúplná, je společnost ČEPRO oprávněna ji vrátit společnosti PETROLmedia s tím, že doručení nové bezchybné faktury běží nová lhůta splatnosti. Ke sjednané ceně bude připočtena DPH v zákonné výši.

4. Závěrečná ustanovení:

Trvání smlouvy

Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31. 12. 2020.

Partner podpisem smlouvy vyjadřuje souhlas bez výhrad se zněním Všeobecných smluvních podmínek, které jsou nedílnou součástí této smlouvy.

Pro případ, že tato smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv, smluvní strany si sjednávají, že uveřejnění této smlouvy včetně jejich případných dodatků v registru smluv zajistí ČEPRO v souladu se zákonem o registru smluv. V případě, že protistrana požaduje anonymizovat ve smlouvě údaje, které naplňují výjimku z povinnosti uveřejnění ve smyslu zákona o registru smluv, pak je povinna tyto údaje včetně odůvodnění oprávněnosti jejich anonymizace specifikovat nejpozději do 5 dnů ode dne podpisu této smlouvy písemně ČEPRO emailovou zprávou odeslanou na adresu ceproas@ceproas.cz. Marným uplynutím této lhůty platí, že protistrana souhlasí s uveřejněním smlouvy v plném rozsahu nebo s anonymizací údajů, které dle názoru ČEPRO naplňují zákonnou výjimku z povinnosti uveřejnění dle zákona o registru smluv.

Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem jejího uzavření, nestanoví-li obecně závazný právní předpis něco jiného. Dnem uzavření je den, který je uveden u podpisů smluvních stran, je-li takto označeno více dní, má se za to, že dnem uzavření je den pozdější.

Smluvní strany vedeny dobrou vírou v nabytí účinnosti smlouvy se dohodly, že poskytnou-li si s odkazem na smlouvu od okamžiku její platnosti do okamžiku její účinnosti jakékoliv vzájemné plnění odpovídající předmětu smlouvy, pak se na toto plnění uplatní podmínky, zejména práva a povinnosti smluvních stran, stanovené smlouvou. Toto ujednání se vztahuje výlučně na plnění poskytnuté s výslovným odkazem na tuto smlouvu a/nebo, je-li bez jakýchkoliv pochybností zřejmé, že je takové plnění poskytováno smluvní stranou na základě této smlouvy.

Smluvní strany potvrzují a svým podpisem stvrzují, že žádná z nich se necítí být a nepovažuje za slabší smluvní stranu v porovnání s druhou smluvní stranou a že měly možnost seznámit se s textem a obsahem této smlouvy, obsahu rozumí, chtějí jím být vázány a smluvní ujednání společně dostatečně projednaly.

Tato smlouva je vyhotovena ve třech vyhotoveních s platností originálu, jeden pro PETROL media, s.r.o. a dva pro ČEPRO, a.s..

V Praze dne 26. 2. 2020

[Redacted signature]

Gabriela Platilová
jednatelka společnosti
PETROLmedia, s.r.o.

[Redacted signature]
.....
Ing. J. Špěva
člen představenstva
ČEPRO, a. s.

[Redacted signature]
.....
Ing. J. Todt
člen představenstva
ČEPRO, a. s.

PETROLpartner Všeobecné smluvní podmínky

1 Preambule

- 1.1 PETROLmedia poskytuje účastníkům na trhu s ropou, petrochemií, pohonných hmot a čerpacích stanic komplexní informační a tiskový servis a další služby. PETROLmedia je vydavatelem oborového periodika, odborného časopisu PETROLmagazín, provozuje oborový internetový portál PETROL.cz, je pořadatelem nebo se spolupodílí na pořádání oborových akcí (konference, veletrhy, výstavy a společenské akce).
- 1.2 Tyto Všeobecné smluvní podmínky jsou neoddělitelnou součástí smluvního ujednání (dále jen „smlouva“), kterou uzavírají v souladu s § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění její účastníci - PETROLmedia a Partner - na základě úplného a vzájemného konsensu.

2 Předmět a způsob plnění

2.1 Všeobecná ustanovení

- A) PETROLmedia Partnerovi poskytne balíček služeb v rozsahu uvedeném ve smlouvě, zejména pak poskytne komerční prostor v časopisu PETROLmagazín a na internetovém portálu PETROL.cz a další služby formou spolupráce v rozsahu plnění dle smlouvy a za podmínek stanovených dle těchto Všeobecných smluvních podmínek.
- B) PETROLmedia se zavazuje zajistit plnění v pro něj obvyklé kvalitě. V případě, že se projeví nedostatky v kvalitě podkladů předaných Partnerem, které nebyly zřejmé při jejich převzetí, zavazuje se PETROLmedia o této skutečnosti neprodleně informovat Partnera a dohodnout s ním další postup.
- C) PETROLmedia nemá právo zasahovat do podkladů a materiálů předaných Partnerem. Výjimku tvoří podklady pro PR články a tiskové zprávy, které PETROLmedia musí přizpůsobit standardnímu formátu příslušného media. PETROLmedia má právo dále využít podklady a materiály předané Partnerem výhradně pro vlastní potřebu, zejména redakční tvorbu. Z tohoto práva budou vyjmuty materiály a podklady, které Partner předem PETROLmedia označí. Podklady a materiály předané Partnerem PETROLmedia po realizaci příslušných služeb Partnerovi vrátí výhradně na základě jeho žádosti.
- D) PETROLmedia na základě platných obchodních podmínek po dohodě s Partnerem zařadí ve smlouvě Partnera do příslušné kategorie.
- E) PETROLmedia je povinna předložit Partnerovi na jeho žádost neprodleně aktuálně platné ceníky, obchodní podmínky a zejména Podmínky pro přijímání podkladů pro inzerci a distribuci.

2.2 PETROLmagazín

- A) PETROLmedia poskytne Partnerovi možnost využít komerční prostor periodika - časopisu PETROLmagazín, jehož je vydavatelem, v rozsahu uvedeném ve smlouvě.
- B) PETROLmedia na žádost Partnera se dohodne na standardním umístění komerčního prostoru pro inzerci v rámci stálých a pravidelných rubrik. Umístění inzerce Partnera na dané pozici garantuje PETROLmedia na základě dohody s Partnerem.
- C) Využití komerčního prostoru v PETROLmagazínu se řídí podle Všeobecných smluvních podmínek pro inzertní služby a podle Podmínek pro přijímání podkladů pro inzerci a distribuci, které jsou dostupné na internetové adrese www.PETROL.cz.
- D) PETROLmedia je povinna inzertní články a články Partnera uveřejněné v PETROLmagazínu opatřit standardním emblémem PETROLpartner, který bude umístěn v rámci příslušného komerčního prostoru.
- E) Distribuce celého nákladu časopisu PETROLmagazín probíhá formou direct-mailingu na území České republiky a Slovenska. PETROLmedia není povinna Partnerovi zpřístupnit či poskytnout informace v jakékoliv formě a rozsahu obsažené v databázi adresátů, výjimku tvoří informace, které partner PETROLmedia sám poskytl.
- F) PETROLmedia na základě dohody s Partnerem rozšíří stávající vlastní databázi adresátů o seznam předaný Partnerem a zajistí pravidelnou nebo jednorázovou distribuci výtisků na uvedené adresy. Obě strany se dohodnou na podmínkách rozšíření individuálně.
- G) PETROLmedia Partnerovi na jeho žádost zajistí vklad volných tiskovin a dalších materiálů či předmětů do příslušného vydání PETROLmagazínu. PETROLmedia garantuje po celou dobu platnosti této smlouvy slevu z ceny dle aktuálně platného ceníku. Vklad volných tiskovin do PETROLmagazínu se řídí Podmínkami pro přijímání podkladů pro inzerci a distribuci.
- H) PETROLmedia je povinna Partnerovi poskytnout aktuální ediční plán platný pro daný ročník.
- I) PETROLmedia zařadí logo Partnera na seznam PETROLpartnerů, který je povinna zveřejnit v každém vydání PETROLmagazínu.

2.3 PETROL.cz

- A) PETROLmedia se zavazuje zveřejnit Logo partnera na portálu PETROL.cz na úvodní stránce v prostoru PETROLpartner a formou banneru s aktivním odkazem na adresu stránek na stránce PETROLpartner.
- B) PETROLmedia veškeré texty PR článků včetně kontaktních údajů Partnera po zveřejnění v PETROLmagazínu následně zveřejní v příslušných rubrikách PETROL.cz. Pokud Partner neurčí jinak, PETROLmedia umístí zprávu v termínu a do rubrik PETROL.cz dle vlastního rozhodnutí.
- C) PETROLmedia není povinna zveřejnit společně s textem PR článku na PETROL.cz příslušnou grafiku (zejména fotografie a tabulky), jež jsou součástí příslušného textu v PETROLmagazínu.
- D) PETROLmedia zajistí na internetovém portálu PETROL.cz na žádost Partnera ve smlouvě zveřejnění textů veškerých tiskových zpráv, které Partner PETROLmedia zašle. Pokud Partner neurčí jinak, PETROLmedia uveřejní příslušnou tiskovou zprávu v rámci uzávěrky nejbližší periody redakce aktualit.
- E) PETROLmedia Partnerovi po dohodě poskytne komerční prostor na serveru PETROL.cz, který je pro umístění reklamních sdělení, odkazů a bannerů k dispozici. Na základě dohody obou stran PETROLmedia garantuje po celou dobu platnosti této smlouvy slevu z ceny dle aktuálně platného ceníku. Povinnost PETROLmedia umístit banner Partnera zaniká, je-li již kapacita příslušného prostoru vyčerpána. Využití komerčního prostoru na PETROL.cz se řídí platným ceníkem. Pokud není ceník veřejně přístupný, PETROLmedia je povinna ceny za požadované služby Partnerovi na jeho žádost neprodleně sdělit.
- F) Podmínky využití komerčního prostoru na PETROL.cz se řídí podle Všeobecných smluvních podmínek pro inzertní služby a Podmínek pro přijímání podkladů pro inzerci a distribuci.

2.4 E-mailový newsletter PETROLnews

- A) Veškeré tiskové zprávy a PR články Partnera, které byly zveřejněny na PETROL.cz, PETROLmedia bude v příslušném newsletteru PETROLnews současně avizovat aktivním odkazem na daný článek v PETROL.cz.
- B) PETROLmedia na žádost Partnera je povinna sdělit aktuální počet adres v databázi příjemců PETROLnews. Partner nemá právo na sdělení či předání dalších informací k obsahu databáze adresátů, nahlížení do databáze a předání databáze v jakékoliv formě a rozsahu.

2.5 Tiskový servis a grafické práce

- A) PETROLmedia z dodaných podkladů zpracuje texty PR článků do PETROLmagazínu za podmínek uvedených ve smlouvě. PETROLmedia zpracuje PR články tak, aby jejich výsledná podoba byla v souladu s grafickou úpravou redakčních článků v PETROLmagazínu. PETROLmedia předá zpracovaný text k autorizaci Partnerovi před předáním do výroby, tato povinnost pro PETROLmedia odpadá v případě, že Partner kompletní podklady pro zpracování textu nepředá v termínu uzávěrky příslušného čísla.
- B) Na základě dohody případ od případu s Partnerem PETROLmedia zajistí z dodaných podkladů výrobu grafického inzerátu. PETROLmedia předá zpracovaný inzerát k autorizaci Partnerovi před předáním příslušného vydání časopisu do výroby, přičemž tato povinnost pro PETROLmedia odpadá v případě, že Partner kompletní podklady pro zpracování inzerátu nepředá v termínu uzávěrky příslušného čísla.
- C) PETROLmedia na základě dohody případ od případu s Partnerem za podmínek uvedených ve smlouvě zajistí pořízení fotografií pro účely zpracování výše uvedených materiálů, zejména pak vytvoření inzerátu nebo PR článku. PETROLmedia je Partnerovi na jeho žádost povinna předat veškeré zdrojové snímky. Tím není dotčeno právo PETROLmedia využít snímky výhradně pro vlastní potřebu.
- D) V případě fotografických prací pro materiály zveřejněné v PETROLmagazínu Partner vyžádá pořízení fotografií u PETROLmedia nejpozději v termínu příslušné uzávěrky. Nedodržení této podmínky se bere v důsledku jako nepředání kompletních podkladů pro zpracování inzerátu nebo PR článku v termínu uzávěrky příslušného čísla.
- E) PETROLmedia garantuje za provedení grafických a fotografických prací po celou dobu platnosti této smlouvy individuálně stanovené ceny, pokud tyto ceny nebyly sjednány a nejsou ve smlouvě uvedeny, platí ceny dle aktuálně platného ceníku.

2.6 Prezentace Partnera při akcích PETROLmedia

- A) PETROLmedia zajistí podle podmínek uvedených ve smlouvě komunikaci Partnera na akcích, které PETROLmedia pořádá, nebo se jich účastní jako Partner pořadatele.
- B) PETROLmedia Partnera prezentuje vždy na panelu PETROLpartner, umístěném v místě konání příslušné akce.

3 Práva a povinnosti Partnera

- 3.1 Za včasné a bezchybné dodání podkladů PETROLmedia za účelem realizace předmětu plnění odpovídá Partner. Partner je povinen veškeré podklady zajistit a předat v dohodnutých termínech a v souladu s Podmínkami pro přijímání podkladů pro inzerci a distribuci.
- 3.2 Partner na žádost PETROLmedia vynaloží účinnou součinnost zejména ve formě odborné poradenské a konzultační podpory při získávání informací v rámci své odborné a obchodní působnosti za výhradním účelem zpracovávání textů redakčních článků.
- 3.3 Partner po dohodě s PETROLmedia poskytne prostor svých provozoven k pořízení fotografií za výhradním účelem zpracovávání textů redakčních článků.
- 3.4 Partner zajistí bezodkladné provedení korektur textů, které ke kontrole obdržel od PETROLmedia a jejich následné bezodkladné zaslání zpět PETROLmedia.
- 3.5 Partner na základě dohody s PETROLmedia poskytne účinnou součinnost po dobu přípravy a realizace akcí pořádaných PETROLmedia.

4 Cena a platební podmínky

- 4.1 PETROLmedia poskytne Partnerovi dohodnutá plnění za cenu a podle platebních podmínek uvedených ve smlouvě a v těchto Všeobecných smluvních podmínkách.
- 4.2 Plnění nad rámec rozsahu daného smlouvou bude PETROLmedia realizovat na základě objednávky Partnera a dle jeho dispozic, fakturovat bude PETROLmedia po převzetí těchto plnění Partnerem.
- 4.3 Dostane-li se Partner do prodlení s platbou, je povinen uhradit za každý den z prodlení pokutu ve výši 0,01% fakturované částky.

4 Vady a reklamace

- 4.1 Náhrada škody a odpovědnost za škodu se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění, jakož i zněním této smlouvy.
- 4.2 V případě, že vadné plnění prokazatelně bylo zaviněno PETROLmedia, nabídne PETROLmedia Partnerovi náhradní plnění v rozsahu alikvotním vzniklé škodě. V případě, že Partner odůvodněně nebude moci náhradní plnění přijmout, uzavřou smluvní strany písemnou dohodu o řešení vzniklé situace.

5 Mlčenlivost

- 5.1 Smluvní strany se zavazují, že uchovají v tajnosti veškeré informace, jež o sobě navzájem získaly v průběhu plnění smlouvy a které nejsou veřejně přístupné a které byly dotčenou stranou označeny jako důvěrné. V této souvislosti se zavazují obě smluvní strany zajistit utajování těchto informací též všemi zaměstnanci i dalšími osobami ve smluvním vztahu, které pověří dílčími úkoly v souvislosti s realizací smlouvy.
- 5.2 Ustanovení tohoto odstavce se vztahuje jak na období platnosti této smlouvy, tak na období po jejím skončení a to po dobu nejméně 3 roků.

6 Autorská práva

- 6.1 Veškeré podklady a jakákoliv díla předaná Partnerem PETROLmedia v rámci plnění předmětu této smlouvy zůstávají ve vlastnictví Partnera a PETROLmedia je povinna s nimi naložit dle instrukcí Partnera.
- 6.2 Předáním podkladů a děl Partnerem PETROLmedia a naopak nezískává přijímající strana žádný vliv na existující práva autorská, průmyslová a práva podobná. Tato práva zůstávají zachována těm subjektům, které je vlastní. Obě smluvní strany nesmí převzatá díla a podklady užít pro žádné jiné účely než pro ty, pro které mu je druhá strana předala.

7 Závěrečná ustanovení

- 7.1 Smluvní vztah obě strany uzavírají na dobu určitou s účinností od dne potvrzení přijetí příslušné objednávky podpisem PETROLmedia do data uvedeného na objednávce.
- 7.2 Platnost těchto Všeobecných smluvních podmínek je dána platností příslušné objednávky.
- 7.3 Smluvní vztah obou stran se uzavírá s výpovědní dvouměsíční lhůtou a lze jej ukončit písemnou dohodou obou stran nebo jednostranně bez udání důvodu písemnou výpovědí, jejíž účinky nastávají k poslednímu dni kalendářního měsíce, ve kterém byla výpověď druhé smluvní straně doručena.
- 7.4 Příslušné smluvní ujednání - Objedávka je vyhotovena ve dvou stejnopisech, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom z nich.
- 7.5 Veškerá smluvní ujednání obsažená v objednávce, zejména pak rozsah a ceny plnění, mohou být měněny pouze po dohodě obou smluvních stran a to vždy písemnou formou.

PETROLmedia
V Praze dne 7. 1. 2020

Ediční plán 2020

Termínový kalendář PETROLmedia			
PETROLmagazín 1 Hasiči – požáry, výbuchy, zimní údržba technologií na ČS	Uzávěrka 3. 2.	Tisk 10. 2.	Expedice 14. 2.
PETROLmagazín 2 Personalistika – lidé na ČS (ženy)	Uzávěrka 6. 4.	Tisk 14. 4.	Expedice 20. 4.
PETROLmagazín 3 Uniti – novinky ve světě ČS, PETROLmedia 20. let	Uzávěrka 8. 6.	Tisk 15. 6.	Expedice 19. 6.
PETROLmagazín 4 Relax na ČS, elektromobily na cestách, služby na ČS	Uzávěrka 10. 8.	Tisk 17. 8.	Expedice 21. 8.
PETROLmagazín 5 České firmy v zahraničí, fleetové vozy, služby ČS pro firmy	Uzávěrka 5. 10.	Tisk 12. 10.	Expedice 16. 10.
PETROLmagazín 6 Petrolejáři pomáhají – sport, hendikep, podpora mládeže v oboru	Uzávěrka 30.11.	Tisk 7. 12.	Expedice 11.12.

TECHAGRO	Brno, Veletřhy Brno, 31.3. – 4.4.
Autoshow Praha	Praha, Letňany – PVA Expo Praha, 3. - 5. 4.
PETROL STATION	Polsko, Varšava, 13. - 15. 5.
UNITI expo 2020	Německo, Stuttgart, 26. - 28. 5.
Automechanika	Německo, Frankfurt, 8. - 12. 9.
PETROLsummit 20	Praha - hotel Olympik, 5.11.
e-SALON	Praha, Letňany – PVA Expo Praha, 12. - 15. 11.
Czechbus	Praha, Letňany – PVA Expo Praha, 24. - 26.11.

PETROLmedia 20. let	Praha, Vrtbovská zahrada, 4.6.
---------------------	--------------------------------

PETROLmedia si vyhrazuje právo změny výše uvedených termínů.

PETROLmedia, dne 28. 11. 2019